

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 33 (1895)  
**Heft:** 28

**Artikel:** Le lion de Sarah Bernhardt  
**Autor:** Bernhardt, Sarah  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-195044>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

pas sè séparâ dè son papagâi, et que l'étâi on tot fin, ruminâ onna malice po sè trovâ oquiè.

S'ein allâ tsi onna bouna vilhie fenna, la fleu dâi bravès dzeins, qu'avâi on lo-dzémeint vouâisu et lâi demandâ à amodi-yi onna tsambra. Cllia fenna, que savâi que nion ne sè tsaillessâi d'avâi cé coo, rappoo à son papagâi, lâi dit que na, que le ne volliâvè rein dè cé comerce pè l'hotò et que dévessâi allâ vouâiti outra part.

— C'est bin damadzo, repond lo lulu; mâ, madama, se mon pourro papagâi a petètrè fé on pou trâo dè détertin, l'a rudo tsandzi; ne sè pas dein lo mondo que l'a z'u; ma lo pourro diablo est mouet et n'est pas dein lo kâ dè décrotsi on mot. Lo vo catso pas, mâ mè fâ maubin dè lo vairè dinsè. Cllia pourro bête! mâ quoui ne pâo, ne pâo. Et lo lulu fassâi état dè pliorâ.

— Ora, attiutâdè, ma bouna dama, voutra tsambra mè convint; preni mè à l'essai tandi on part dè dzo, et se vo z'otidè mon papagâi derè pi lo demi-quart de 'na syllaba, m'ein âodri tot lo drâi. Pu pas mi vo derè.

— Eh bin, repond la fenna, se l'est dinsè, vo pâodè châi veni, mâ à condechon qu'on n'ouïè pas voutre nosé.

L'est bon. A la fin dâo mâi, lo gaillâ débagadzè. Adon fourrè la dzéba dè l'osé dein on sa et lo portè à la câva, iô lo pourro papagâi, que lâi sè trovâ à novion, ne fe pas mè dè trafi què li tiudrès qu'étiont decoutè.

Lo gaillâ, qu'avâi son plian, et que savâi que la fenna étâi 'na boune âma qu'allâvè ti lè dzo à confesse et que ne manquâvè jamé, ni messe, ni véprès, va fèrè son petit saint decoutè la vilhie et lâi fâ:

— C'est portant on bio affèrè què la religion; mâ ditès vâi: crâidè-vo que l'édhie dè Lourdes aussè atant dè vertu qu'on lo dit et que le pouèssè gari dâi malado, fèrè martsi dâi z'estraupia et rebailli dè l'acquouet âi z'écouèssi? Cein mè parè tot parâi on bocon molési à crairè.

— Oh! câisi-vo! bin su que tot cein est bin veré, et ti lè dzo on ein a dâi prâovès.

— Eh bin, du que vo lo mè ditès, vo méma, lo crayo, et mè tsappèrâi d'ein fèrè veni on part dè botolhiès po mon pourro papagâi.

Et lo gaillâ fe état d'écrire po avâi dè cll'édhie, que baillâ, soi-disant, âo papagâi; mâ tot cein n'étâi què dè la frinma, po fèrè einclairè à la vilhie, et cauquiès dzo après, ye soo lo papagâi dè la câva po lo portâ amont; et pas petout l'osé revâi lo dzo que recoumeincè à djazâ, à tsantâ, à ruailâ que l'einsordolhivè tot lo mondo.

— Que y'é bin fé dè vo crairè, et que vo remacho, fe lo farceu à la vilhie. Sein

vo, mon pourro papagâi sarâi onco potu coumein on étsergot, tandi que lo revouâique dein lo dzouïo. Oh grand maci millè iadzo. Vive l'édhie dè Lourdes!

Ma fâi la vilhie ne sut d'aboo pas què sè derè. L'étâi eimbêtaie de cein que l'osé fassâi on têt brelan; ma l'étâ benhi-râosa dè cein que l'avâi recoumandâ l'édhie dè Lourdes et que l'aussè z'u atant de vertu. Assebin, l'ein pre vito son parti, le laissâ lo papagâi ruailâ ein pé, et âi dzeins que lâi demandâvont coumeint lo poivè souffri cllia bête fèrè lo détertin dein sa mâison, le repondâi: « Eh! câisi-vo! c'est lo bon Dieu que l'a volliu! »

Et lo gaillâ a pu restâ tsi sta vilhie atant que cein lâi a fé pliési.

### Le lion de Sarah Bernhardt

Divers journaux nous annoncent que Sarah Bernhardt vient d'acheter, à Londres, un lion, non pas un lion ordinaire, mais un beau « lion lutteur », qu'un barnum quelconque exhibe actuellement au public londonnien.

La tragédienne assista, voici peu de jours, à une représentation de cet athlétique carnivore. Il paraît que le spectacle la « fascina », et qu'elle fut visiblement « sous le charme ». La représentation terminée, elle se hâta d'aller trouver le barnum, M. Cross, naturaliste, et lui annonça qu'elle voulait acheter le lion lutteur. M. Cross répondit qu'il était désolé, mais que: 1<sup>o</sup> le lion n'était pas à vendre; 2<sup>o</sup> que son « engagement ne prenait fin qu'au mois d'octobre ».

M<sup>me</sup> Sarah Bernhardt refusa d'accorder le moindre poids à des raisons de cette sorte, et tranquillement demanda à M. Cross de fixer son prix. M. Cross répéta que le lion « n'était pas à vendre ». « Mais vous me le vendrez bien, à moi? » dit la grande artiste, de sa plus pure voix d'or. M. Cross fut ému, et consentit à dire son prix: 25,000 fr.

« Le lion est à moi! » s'écria M<sup>me</sup> Sarah Bernhardt. Dans son extase, elle voulait l'emmener tout de suite avec elle à Savoy-Hôtel, où elle réside. M. Cross lui fit comprendre que c'était impossible, et il fut arrêté que l'animal serait expédié à Paris.

Tout était conclu, et l'on se séparait, lorsque le barnum, qui ne pouvait s'empêcher de regretter son « lutteur » si bien dressé, fit un dernier effort pour le garder. Il essaya d'insinuer que le lutteur avait des défauts de caractère, et que M<sup>me</sup> Sarah Bernhardt trouverait aisément des lions doux, polis et sans aucun vice.

Mais cette misérable tentative échoua: la tragédienne déclara que « l'absence de vices n'était pas une recommandation », que c'était le lutteur qu'elle voulait, et aucun autre. Il fallut bien que M. Cross se résignât.

M<sup>me</sup> Sarah Bernhardt aura désormais un partenaire à qui, mieux encore qu'à Hernani, elle pourra dire:

Vous êtes mon lion superbe et généreux,

**La machine à vapeur remplacée par la souris.** — Sous ce titre, nous lisons dans le journal *La Nature*, ces curieux détails:

« L'ouvrière qui conduit des machines va bientôt être détrônée, dans les fabriques de fil, par les souris. Un industriel écossais a eu l'idée ingénieuse et économique d'employer des souris à la confection du fil. Ces petits quadrupèdes font tourner une roue avec leurs pattes et fabriquent dans une journée environ 2,800 fils de 137 mètres chacun. Le total du trajet qu'ils effectuent est évalué à 18 kilomètres par jour. Chaque souris rapporte un bénéfice annuel de huit francs, et comme son entretien ne coûte presque rien, on comprend que l'exploiteur des rongeurs s'occupe à recruter un personnel de 10,000 souris au moins. Ci, quatre-vingt mille francs de recettes en douze mois.

### Variété.

Un de nos amis, de retour d'Algérie, nous donne d'intéressants détails sur la chasse au singe.

Parmi les moyens employés pour capturer ces animaux, il en est deux très curieux.

Le premier consiste à fixer solidement en terre une courge préalablement vidée, dans laquelle on jette des grains de maïs.

Un orifice de la largeur d'une pièce de deux francs a été pratiqué. Le singe s'approche, tourne autour de la courge, flaire et passe une de ses mains dans l'étroit orifice après l'avoir repliée.

Quand l'animal, qui est parvenu à s'emparer des grains, veut retirer sa main, l'ouverture de la courge, qui était assez large pour laisser passer les doigts repliés, ne permet pas à la main du singe, pleine et fermée, de se frayer un passage.

Comme l'animal se laisserait couper le bras plutôt que de lâcher son butin, le chasseur le capture facilement.

Le second moyen est au moins aussi ingénieux. On met, cette fois, à profit, la passion du singe pour les crevettes.

L'animal va souvent à la pêche de son régal favori. Il s'installe au bord de l'eau en ayant soin de laisser sa queue tremper dans la rivière. Les crevettes montent sans défiance sur ce radeau improvisé et le singe, malin, fait brusquement volte-face pour saisir sa proie.

Le chasseur de singe, au courant de ces particularités, dispose sur le bord de l'eau, de place en place, une sorte de tribune qui, sous l'action du soleil, devient liquide et forme mastic.

Le singe s'installe bénévolement sur le siège ainsi préparé, mais la pâte reste adhérente comme de la poix et le pêcheur de crevettes, pris au piège, est solidement collé en terre.

Il ne reste qu'à le cueillir.

L. MONNET.